



CÔNG TY TNHH KASEKAM
YOUVEAKCHUN SVAYRIENG

**KASEKAM YOUVEAKCHUN
SVAYRIENG CO., LTD.**

Số/No.: **02** /2025/QĐ-HĐQT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Independence - Freedom - Happiness

Tây Ninh, ngày 13 tháng 02 năm 2025

Tay Ninh, February 13, 2025

QUYẾT ĐỊNH/ DECISION

V/v ban hành Chính sách Bảo vệ Dữ liệu cá nhân/ Regarding approval for the Personal Data Protection Policy

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

CÔNG TY TNHH KASEKAM YOUVEAKCHUN SVAY RIENG

BOARD OF DIRECTORS

KASEKAM YOUVEAKCHUN SVAY RIENG CO., LTD

- Căn cứ Luật doanh nghiệp hiện hành/ Pursuant to the Enterprise Law;
- Căn cứ Điều lệ Công ty TNHH Kasekam Youveakchun Svayrieng/ Pursuant to the Charter of Kasekam Youveakchun Svayrieng Co.,Ltd;

QUYẾT ĐỊNH/ DECIDE:

- Điều 1. /Article 1.** Ban hành kèm theo Quyết định này: Chính sách Bảo vệ Dữ liệu cá nhân (đính kèm) / Attached to this Decision is Personal Data Protection Policy (as attached).
- Điều 2. /Article 2.** Giao BP HCQT _ QLHT chịu trách nhiệm triển khai, tổ chức thực hiện và giám sát việc thực hiện Chính sách Bảo vệ Dữ liệu cá nhân/ Aministraation of Management to be responsible for implementing, organizing, and supervising the execution of the Personal Data Protection Policy.
- Điều 3. /Article 3.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký/ This Decision takes effect from the date of signing.

Thành viên Hội đồng quản trị và các đơn vị, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này/ Members of the Board of Directors and relevant units and individuals are responsible for executing this Decision.

Nơi nhận/ Recipients:

- Như Điều 3 (để thực hiện)/ As Article 3 (to implement);
- Lưu: BP.HS/Archive: HR Dept.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
OBO. BOARD OF DIRECTORS
CHAIRMAN



PHÙNG NGUYỄN ẬU ĐỆ



CHÍNH SÁCH BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Mã số: QLHT/CS-01
Soát xét: 00
Hiệu lực: 13/02/2025

MỤC LỤC

	Trang
CHƯƠNG I. QUY ĐỊNH CHUNG.....	2
Điều 1. Phạm vi điều chỉnh.....	2
Điều 2. Đối tượng áp dụng.....	2
Điều 3. Giải thích từ ngữ.....	2
Điều 4. Loại dữ liệu cá nhân	3
CHƯƠNG II. NGUYÊN TẮC BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN	4
Điều 5. Mục đích thu thập dữ liệu.....	4
Điều 6. Phạm vi thu thập Dữ liệu cá nhân	5
Điều 7. Cách thức xử lý Dữ liệu cá nhân	5
Điều 8. Việc xử lý dữ liệu cá nhân bởi các bên khác có liên quan	6
Điều 9. Thời điểm bắt đầu và kết thúc xử lý dữ liệu.....	7
Điều 10. Thông báo và Chấp thuận.....	7
Điều 11. Bảo vệ dữ liệu của Chủ Thể Dữ Liệu.....	8
CHƯƠNG III. QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ	8
Điều 12. Quyền lợi và nghĩa vụ của Chủ Thể Dữ Liệu	8
Điều 13. Quyền lợi và nghĩa vụ của KSK.....	9
CHƯƠNG IV. HẬU QUẢ, THIẾT HẠI KHÔNG MONG MUỐN CÓ THỂ XẢY RA.....	10
Điều 14. Hậu quả và thiệt hại không mong muốn có thể xảy ra.....	10
Điều 15. Thông tin liên hệ chung.....	11



CHÍNH SÁCH BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Mã số: QLHT/CS-01
Soát xét: 00
Hiệu lực: 13/02/2025

CHƯƠNG I. QUY ĐỊNH CHUNG

Điều 1. Phạm vi điều chỉnh

Chính sách bảo vệ Dữ liệu này (“Chính sách”) nhằm mục đích ghi nhận sự đồng ý của Khách hàng/ Đối tác/ Người lao động/ Người tham khảo/Cổ đông/ Các cá nhân khác có liên quan là cá nhân được dữ liệu cá nhân phản ánh (sau đây gọi là “Chủ Thẻ Dữ Liệu”) cũng như là Chính sách của Công ty TNHH Kasekam Youveakchun Svayrieng (như được định nghĩa dưới đây) về việc xử lý dữ liệu cá nhân của Chủ Thẻ Dữ Liệu, được tạo lập giữa:

CHỦ THẺ DỮ LIỆU và BÊN KIỂM SOÁT DỮ LIỆU CÁ NHÂN VÀ/ HOẶC BÊN KIỂM SOÁT VÀ XỬ LÝ DỮ LIỆU CÁ NHÂN VÀ/ HOẶC BÊN XỬ LÝ DỮ LIỆU CÁ NHÂN là:

1. Công ty TNHH Kasekam Youveakchun Svayrieng
 - Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 00029303 cấp lần đầu ngày 13/11/2017 tại Bộ Thương mại (MoC).
 - Địa chỉ trụ sở chính: Ou Kak, Ou Krieng, Sambour, Kratie, 10205, Cambodia
2. Công ty con, công ty liên kết, các công ty trong mô hình nhóm công ty, chi nhánh và các đơn vị có liên quan khác trong Công ty TNHH Kasekam Youveakchun Svayrieng và các đối tác.

(Sau đây gọi chung là “KSK”)

Điều 2. Đối tượng áp dụng

Chính sách này được áp dụng khi Chủ Thẻ Dữ Liệu làm việc, truy cập, sử dụng sản phẩm, dịch vụ của KSK vào bất kỳ thời điểm nào Chủ Thẻ Dữ Liệu truy cập, sử dụng sản phẩm, dịch vụ do KSK cung cấp.

Điều 3. Giải thích từ ngữ

1. Dữ liệu cá nhân: là Dữ liệu dưới dạng ký hiệu, chữ viết, chữ số, hình ảnh, âm thanh hoặc dạng tương tự trên môi trường điện tử gắn liền với một con người cụ thể hoặc giúp xác định một con người cụ thể. Dữ liệu cá nhân bao gồm dữ liệu cá nhân cơ bản, dữ liệu cá nhân nhạy cảm và dữ liệu, thông tin khác theo quy định pháp luật được coi là dữ liệu cá nhân.
2. Bảo vệ dữ liệu cá nhân: là hoạt động phòng ngừa, phát hiện, ngăn chặn, xử lý hành vi vi phạm liên quan đến dữ liệu cá nhân theo quy định của pháp luật.
3. Chủ Thẻ Dữ Liệu: là cá nhân được dữ liệu cá nhân phản ánh.
4. Xử lý dữ liệu cá nhân: là một hoặc nhiều hoạt động tác động tới dữ liệu cá nhân, như: thu thập, ghi, phân tích, xác nhận, lưu trữ, chỉnh sửa, công khai, kết hợp, truy cập, truy xuất, thu hồi, mã hóa, giải mã, sao chép, chia sẻ, truyền đưa, cung cấp, chuyển giao, xóa, hủy dữ liệu cá nhân hoặc các hành động khác có liên quan.
5. Sự đồng ý của Chủ Thẻ Dữ Liệu: là việc thể hiện rõ ràng, tự nguyện, khẳng định việc cho phép xử lý dữ liệu cá nhân của Chủ Thẻ Dữ Liệu.



CHÍNH SÁCH BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Mã số: QLHT/CS-01
Soát xét: 00
Hiệu lực: 13/02/2025

6. Bên Kiểm soát dữ liệu cá nhân: là tổ chức, cá nhân quyết định mục đích và phương tiện xử lý dữ liệu cá nhân.
7. Bên Xử lý dữ liệu cá nhân: là tổ chức, cá nhân thực hiện việc xử lý dữ liệu thay mặt cho Bên Kiểm soát dữ liệu, thông qua một hợp đồng hoặc thỏa thuận với Bên Kiểm soát dữ liệu.
8. Bên Kiểm soát và xử lý dữ liệu cá nhân: là tổ chức, cá nhân đồng thời quyết định mục đích, phương tiện và trực tiếp xử lý dữ liệu cá nhân.
9. Bên thứ ba: là tổ chức, cá nhân ngoài Chủ Thể Dữ Liệu, Bên Kiểm soát dữ liệu cá nhân, Bên Xử lý dữ liệu cá nhân, Bên Kiểm soát và xử lý dữ liệu cá nhân được phép xử lý dữ liệu cá nhân.

Điều 4. Loại dữ liệu cá nhân

Loại dữ liệu cá nhân được thu thập bởi KSK theo Chính sách này có thể khác nhau tùy theo thẩm quyền, sản phẩm/dịch vụ, tương tác của Chủ Thể Dữ Liệu với KSK và pháp luật hiện hành. Theo đó, dữ liệu cá nhân được xử lý bao gồm dữ liệu cá nhân cơ bản, dữ liệu cá nhân nhạy cảm và dữ liệu, thông tin khác theo quy định pháp luật được coi là dữ liệu cá nhân.

1. Dữ liệu cá nhân cơ bản, bao gồm:

- a. Họ, chữ đệm và tên khai sinh, tên gọi khác (nếu có);
- b. Ngày, tháng, năm sinh; ngày, tháng, năm chết hoặc mất tích;
- c. Giới tính;
- d. Nơi sinh, nơi đăng ký khai sinh, nơi thường trú, nơi tạm trú, nơi ở hiện tại, quê quán, địa chỉ liên hệ;
- e. Quốc tịch;
- f. Hình ảnh của cá nhân;
- g. Số điện thoại, số chứng minh nhân dân, số định danh cá nhân, số hộ chiếu, số giấy phép lái xe, số biển số xe, số mã số thuế cá nhân, số bảo hiểm xã hội, số thẻ bảo hiểm y tế;
- h. Tình trạng hôn nhân;
- i. Thông tin về mối quan hệ gia đình (cha, mẹ, con, vợ, chồng; anh, chị, em);
- j. Thông tin về tài khoản số của cá nhân; dữ liệu cá nhân phản ánh hoạt động, lịch sử hoạt động trên không gian mạng;
- k. Các thông tin khác gắn liền với một con người cụ thể hoặc giúp xác định một con người cụ thể không thuộc quy định tại Dữ liệu cá nhân nhạy cảm bên dưới.

2. Dữ liệu cá nhân nhạy cảm, bao gồm:

- a. Quan điểm chính trị, quan điểm tôn giáo;
- b. Tình trạng sức khỏe và đời tư được ghi trong hồ sơ bệnh án, không bao gồm thông tin về nhóm máu;



CHÍNH SÁCH BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Mã số: QLHT/CS-01
Soát xét: 00
Hiệu lực: 13/02/2025

- c. Thông tin liên quan đến nguồn gốc chủng tộc, nguồn gốc dân tộc;
- d. Thông tin về đặc điểm di truyền được thừa hưởng hoặc có được của cá nhân;
- e. Thông tin về thuộc tính vật lý, đặc điểm sinh học riêng của cá nhân;
- f. Thông tin về đời sống tình dục, xu hướng tình dục của cá nhân;
- g. Dữ liệu về tội phạm, hành vi phạm tội được thu thập, lưu trữ bởi các cơ quan thực thi pháp luật;
- h. Thông tin khách hàng của tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài, tổ chức cung ứng dịch vụ trung gian thanh toán, các tổ chức được phép khác, gồm: thông tin định danh khách hàng theo quy định của pháp luật, thông tin về tài khoản, thông tin về tiền gửi, thông tin về tài sản gửi, thông tin về giao dịch, thông tin về tổ chức, cá nhân là bên bảo đảm tại tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng, tổ chức cung ứng dịch vụ trung gian thanh toán
- i. Dữ liệu về vị trí của cá nhân được xác định qua dịch vụ định vị;
- j. Dữ liệu cá nhân khác được pháp luật quy định là đặc thù và cần có biện pháp bảo mật cần thiết.

CHƯƠNG II. NGUYÊN TẮC BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Điều 5. Mục đích thu thập dữ liệu

KSK thu thập, xử lý dữ liệu cá nhân của Chủ Thẻ Dữ Liệu cho các mục đích phù hợp bao gồm nhưng không giới hạn ("Mục Đích"):

- 1. Giao kết, thực hiện các hợp đồng, thỏa thuận, văn bản với Chủ Thẻ Dữ Liệu;
- 2. Cung cấp sản phẩm hoặc dịch vụ cho Chủ Thẻ Dữ Liệu hoặc hoàn thành nội dung khảo sát chất lượng;
- 3. Định danh, xác thực và kiểm tra thông tin Chủ Thẻ Dữ Liệu;
- 4. Duy trì liên lạc với Chủ Thẻ Dữ Liệu, hỗ trợ, phục vụ, chăm sóc và nâng cao trải nghiệm cho Chủ Thẻ Dữ Liệu trong việc sử dụng sản phẩm/dịch vụ; giải đáp thắc mắc của Chủ Thẻ Dữ Liệu liên quan đến sản phẩm/dịch vụ của KSK;
- 5. Khảo sát thị trường, nghiên cứu và phát triển sản phẩm/dịch vụ mới, thống kê và phân tích thông tin Chủ Thẻ Dữ Liệu, thói quen tiêu dùng để hỗ trợ việc vận hành và kinh doanh của KSK;
- 6. Thông báo nhanh chóng và kịp thời đến Chủ Thẻ Dữ Liệu các thông tin và thực hiện chương trình khuyến mại, các chương trình ưu đãi, thông tin quảng cáo và/hoặc thông tin của các hoạt động xúc tiến thương mại khác;
- 7. Giải quyết các vấn đề phát sinh liên quan đến việc sử dụng Website/Ứng dụng các kênh liên hệ/thông tin chính thức của KSK;



CHÍNH SÁCH BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Mã số: QLHT/CS-01
Soát xét: 00
Hiệu lực: 13/02/2025

8. Phục vụ mục đích thực hiện các quyền, nghĩa vụ của cổ đông trong mối quan hệ giữa KSK và cổ đông;
9. Tuyển dụng, quảng bá thương hiệu tuyển dụng; bố trí, quản lý, điều hành, giám sát lao động, khen thưởng, xử lý vi phạm kỷ luật lao động và giải quyết tranh chấp lao động;
10. Lưu trữ, quản lý, dự phòng cho việc phục hồi sự cố hay cho các mục đích tương tự khác;
11. Giải quyết tranh chấp, khiếu nại và các hoạt động khác nhằm tuân thủ các nghĩa vụ theo quy định của pháp luật;
12. Phát hiện, ngăn chặn, điều tra và xử lý những hoạt động vi phạm chính sách, quy định của KSK và/hoặc vi phạm quy định pháp luật;
13. Tuân thủ các quy định của pháp luật, yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền bao gồm nhưng không giới hạn nghĩa vụ công bố thông tin; thống kê, quản lý, báo cáo phục vụ yêu cầu về thuế, bảo hiểm xã hội, kế toán, kiểm toán, kiểm soát rủi ro, kiểm soát nội bộ;
14. Chia sẻ, truyền, đưa dữ liệu cá nhân cho các bên thứ ba khác (cho việc thực hiện các mục đích nêu trên và các mục đích phù hợp khác), bao gồm nhưng không giới hạn: các công ty liên kết, các công ty thành viên cùng thuộc KSK; đối tác, đại lý, nhà cung cấp hàng hóa/dịch vụ, nhà thầu, bên tư vấn của KSK, ... hoặc theo yêu cầu của các đơn vị, cơ quan nhà nước có thẩm quyền.
15. Phục vụ mục đích phòng, chống rửa tiền, chống tài trợ khủng bố, tuân thủ cấm vận hoặc gửi cho cơ quan có thẩm quyền theo quy định từng thời kỳ.
16. Cho các mục đích hợp lý khác có liên quan đến những mục đích được nêu trên và/hoặc được pháp luật yêu cầu hoặc cho phép, và/hoặc vì lợi ích của Chủ thể dữ liệu.

Điều 6. Phạm vi thu thập Dữ liệu cá nhân

1. Loại Dữ liệu cá nhân mà KSK sẽ thu thập bao gồm: các loại dữ liệu cá nhân theo quy định tại Điều 4 Chính sách này.
2. Cho từng, mục đích thu thập cụ thể khác, tùy từng thời điểm KSK có thể yêu Chủ Thể Dữ Liệu cung cấp thêm một số Dữ liệu cá nhân nhằm đảm bảo việc sử dụng của chính Chủ Thể Dữ Liệu hoặc đảm bảo sự liên hệ giữa KSK và Chủ Thể Dữ Liệu được thông suốt, thuận tiện.

Điều 7. Cách thức xử lý Dữ liệu cá nhân

1. Tùy từng thời điểm và tùy theo từng Mục Đích kể trên, KSK sẽ thực hiện một hoặc nhiều hoạt động tác động tới dữ liệu cá nhân như: thu thập, ghi, phân tích, xác nhận, lưu trữ, chỉnh sửa, công khai, kết hợp, truy cập, truy xuất, thu hồi, mã hóa, giải mã, sao chép, chia sẻ, truyền đưa, cung cấp, chuyển giao, xóa, hủy dữ liệu cá nhân hoặc các hành động khác có liên quan.
2. Các hoạt động Xử lý dữ liệu cá nhân có thể được KSK thực hiện theo cách thức tự động hoặc không tự động, bằng các phương tiện điện tử hoặc các cách thức thủ công hoặc bất kỳ cách thức nào khác mà KSK cho là phù hợp, bao gồm nhưng không giới hạn:
 - a. Thông qua các trao đổi, liên lạc, tương tác với Chủ Thể Dữ Liệu: KSK có thể thu thập dữ liệu của Chủ Thể Dữ Liệu khi Chủ Thể Dữ Liệu liên hệ, tương tác (gặp trực



CHÍNH SÁCH BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Mã số: QLHT/CS-01
Soát xét: 00
Hiệu lực: 13/02/2025

tiếp, qua thư, điện thoại, trực tuyến, liên lạc điện tử, mạng xã hội, các phiếu khảo sát hoặc bất kỳ phương tiện nào khác).

- b. Từ các tương tác hoặc các công nghệ thu thập, ghi nhớ dữ liệu tự động: KSK có thể thu thập dữ liệu của Chủ Thẻ Dữ Liệu bao gồm địa chỉ IP (Internet Protocol - Giao thức Internet), URL (Uniform Resource Locator - Hệ thống định vị tài nguyên thống nhất) giới thiệu, hệ điều hành, trình duyệt tin điện tử và thông tin khác được ghi tự động từ kết nối từ cookies và các công nghệ liên quan.
3. Sau khi được sự đồng ý của Chủ thẻ dữ liệu và phù hợp với quy định của pháp luật hiện hành, KSK có thể tiến hành các hoạt động tác động đến dữ liệu cá nhân của Chủ Thẻ Dữ Liệu (ví dụ như chỉnh sửa, cập nhật; cung cấp dữ liệu cá nhân, ...).
4. KSK áp dụng triệt để các biện pháp bảo vệ, bảo mật trong quá trình xử lý dữ liệu cá nhân, bao gồm cả việc bảo vệ trước các hành vi vi phạm quy định về bảo vệ dữ liệu cá nhân và phòng, chống sự mất mát, phá hủy hoặc thiệt hại do sự cố, sử dụng các biện pháp kỹ thuật. Tuy nhiên, xin lưu ý rằng, KSK không thể loại bỏ hoàn toàn các rủi ro bảo mật liên quan đến việc xử lý dữ liệu cá nhân.

Điều 8. Việc xử lý dữ liệu cá nhân bởi các bên khác có liên quan

1. Phù hợp với các Mục Đích nêu tại Chính sách này, trong quá trình hoạt động kinh doanh của mình, KSK sẽ hoặc có thể tiết lộ, chia sẻ, truyền đưa, cung cấp và/hoặc chuyển giao (gọi chung là “chia sẻ”) dữ liệu cá nhân của Chủ Thẻ Dữ Liệu cho các bên thứ ba có liên quan (gọi chung là “Bên được chia sẻ dữ liệu cá nhân”), có thể ở Vương quốc Campuchia hoặc bên ngoài Vương quốc Campuchia, để thực hiện một hay nhiều Mục Đích nói trên. KSK cam kết đảm bảo việc chia sẻ này sẽ được thực hiện theo đúng quy định của pháp luật tại từng thời điểm.
2. Trong đó, Bên được chia sẻ dữ liệu cá nhân được nêu tại mục này bao gồm:
 - a. Nhân viên, đại lý, chuyên gia tư vấn, luật sư, kiểm toán viên, Người có liên quan, Bên liên kết của KSK theo quy định của pháp luật;
 - b. Công ty con, công ty liên kết, các công ty trong mô hình nhóm công ty, chi nhánh và các đơn vị có liên quan khác trong KSK;
 - c. Đối tác kinh doanh, đại lý, đơn vị tư vấn, các nhà thầu, nhà cung cấp dịch vụ và các bên thứ ba khác mà KSK thuê để cung cấp hàng hóa, dịch vụ hỗ trợ và/hoặc hỗ trợ cho hoạt động kinh doanh và/hoặc việc thực hiện các nghĩa vụ pháp lý của KSK.
 - d. Các cơ quan nhà nước có thẩm quyền, bao gồm nhưng không giới hạn như cơ quan nhà nước quản lý về lao động, bảo hiểm, xây dựng, tài chính - ngân hàng, cơ quan điều tra, cơ quan chuyên trách về bảo vệ dữ liệu cá nhân, ...;
 - e. Cơ quan giải quyết tranh chấp như tổ chức có chức năng hòa giải, Tòa án, Trọng tài, cơ quan thi hành án;
 - f. Các bên thứ ba khác mà pháp luật cho phép hoặc được Chủ Thẻ Dữ Liệu đồng ý.



CHÍNH SÁCH BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Mã số: QLHT/CS-01
Soát xét: 00
Hiệu lực: 13/02/2025

- g. KSK có thể trực tiếp thực hiện hoặc thông qua các Bên được chia sẻ dữ liệu cá nhân khác để xử lý dữ liệu của Chủ Thể Dữ Liệu phù hợp quy định pháp luật hiện hành. KSK sẽ thực hiện mọi biện pháp để yêu cầu các bên thứ ba này cam kết thực hiện các yêu cầu bảo vệ dữ liệu cá nhân theo quy định pháp luật.

Điều 9. Thời điểm bắt đầu và kết thúc xử lý dữ liệu

1. Trừ trường hợp pháp luật có quy định khác, việc xử lý dữ liệu cá nhân có thể diễn ra tại bất kỳ thời điểm nào ngay khi KSK nhận được dữ liệu cá nhân cho đến khi KSK không còn lưu trữ bất kỳ dữ liệu cá nhân nào của Chủ Thể Dữ Liệu hoặc có yêu cầu hủy bỏ của Chủ Thể Dữ Liệu, phù hợp theo thỏa thuận với Chủ Thể Dữ Liệu, theo quy định/quyết định của KSK dựa trên tình hình phát sinh thực tế và quy định của pháp luật.
2. Dữ liệu cá nhân của Chủ Thể Dữ Liệu sẽ được lưu giữ trên hệ thống ứng dụng quản lý chuyên dụng (Dynamic CRM (Customer Relationship Management)) trong thời hạn cần thiết để thực hiện các Mục Đích, phù hợp với thỏa thuận giữa KSK và Chủ Thể Dữ Liệu. KSK có thể cần lưu giữ dữ liệu của Chủ Thể Dữ Liệu ngay cả khi hợp đồng, thỏa thuận cụ thể đã chấm dứt để tuân thủ các yêu cầu của pháp luật hoặc nhằm ngăn chặn gian lận và/hoặc trả lời các yêu cầu từ cơ quan có thẩm quyền và/hoặc thực hiện các nghĩa vụ pháp lý của KSK theo quy định của pháp luật.

Điều 10. Thông báo và Chấp thuận

1. Bằng việc cung cấp dữ liệu cá nhân cho KSK và xác nhận đồng ý của Chủ Thể Dữ Liệu được thể hiện rõ ràng, cụ thể bằng văn bản, giọng nói, đánh dấu vào ô đồng ý, cú pháp đồng ý qua tin nhắn, chọn các thiết lập kỹ thuật đồng ý hoặc qua một hành động khác thể hiện được điều này khi sử dụng bất kỳ sản phẩm, dịch vụ, trang tin điện tử, ứng dụng hoặc thiết bị nào của KSK; và/hoặc tương tác, làm việc với KSK theo bất kỳ phương thức nào. Chủ Thể Dữ Liệu được xem là đã biết, đọc, nghiên cứu, hiểu rõ nội dung Chính sách và chấp nhận Chính sách và bản cập nhật, sửa đổi, bổ sung gần nhất của Chính sách này cũng như chấp thuận, cho phép và luôn duy trì sự đồng ý cho KSK được phép thực hiện các tất cả hành động phục vụ cho Mục Đích tại Chính sách này trên cơ sở phù hợp với quy định của pháp luật sau khi Chính sách này được công bố trên website chính thức (nếu có) hoặc ứng dụng hoặc các kênh liên hệ/thông tin chính thức khác của KSK.
2. KSK có quyền cập nhật sửa đổi, bổ sung Chính sách này và sẽ thông báo cho Chủ Thể Dữ Liệu về các sửa đổi và cập nhật đó (theo một trong các phương thức: thông báo công khai trên website của KSK, qua thư điện tử, qua ứng dụng di động của KSK, tin nhắn thuê bao di động hoặc các phương thức khác).
3. Để làm rõ, bất kỳ thông tin của (các) cá nhân nào khác được Chủ Thể Dữ Liệu đề cập trong bất kỳ văn bản, thông tin nào mà Chủ Thể Dữ Liệu cung cấp cho KSK, KSK theo đây hiểu rằng Chủ Thể Dữ Liệu đã có đầy đủ sự đồng ý hợp lệ của (các) Chủ Thể Dữ Liệu này cho việc cung cấp thông tin nêu trên nhằm thực hiện Mục Đích.



CHÍNH SÁCH BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Mã số: QLHT/CS-01
Soát xét: 00
Hiệu lực: 13/02/2025

4. Chính sách này cùng với các điều kiện và điều khoản của sản phẩm/dịch vụ mà Chủ Thẻ Dữ Liệu sử dụng và/hoặc bất kỳ hợp đồng/thỏa thuận nào giữa Chủ Thẻ Dữ Liệu và KSK tạo thành một thỏa thuận hoàn chỉnh giữa Chủ Thẻ Dữ Liệu và KSK liên quan đến vấn đề thu thập, lưu trữ, xử lý, sử dụng và bảo vệ dữ liệu cá nhân. Trường hợp có sự khác nhau giữa nội dung của Chính sách này và các điều khoản và điều kiện của sản phẩm/dịch vụ hoặc hợp đồng/thỏa thuận khác, nội dung tại Chính sách này sẽ được ưu tiên áp dụng.

Điều 11. Bảo vệ dữ liệu của Chủ Thẻ Dữ Liệu

1. KSK luôn coi trọng, nỗ lực bảo mật, bảo đảm an toàn các dữ liệu cá nhân của Chủ Thẻ Dữ Liệu và sẽ áp dụng các biện pháp quản lý, biện pháp kỹ thuật phù hợp để bảo vệ an toàn dữ liệu cá nhân của Chủ Thẻ Dữ Liệu, đáp ứng các yêu cầu của pháp luật hiện hành. Tuy nhiên, việc xử lý dữ liệu cá nhân có thể có rủi ro rò rỉ dữ liệu cá nhân hoặc việc xử lý dữ liệu cá nhân chưa phù hợp, kịp thời, có thể phát sinh từ các nguyên nhân như: sự kiện khách quan, sự cố kỹ thuật, hành vi phạm tội về an ninh an toàn dữ liệu cá nhân....
2. Chủ Thẻ Dữ Liệu cần nhận biết rằng không gian mạng (Internet) không phải là một môi trường an toàn và không thể đảm bảo tuyệt đối rằng dữ liệu cá nhân của Chủ Thẻ Dữ Liệu được chia sẻ bằng Internet sẽ luôn được bảo mật.
3. Dữ liệu cá nhân cá nhân của Chủ Thẻ Dữ Liệu được truyền tải khi Chủ Thẻ Dữ Liệu sử dụng Internet do Chủ Thẻ Dữ Liệu chịu trách nhiệm và Chủ Thẻ Dữ Liệu chỉ nên sử dụng các hệ thống an toàn để truy cập trang tin điện tử, ứng dụng hoặc thiết bị. Chủ Thẻ Dữ Liệu có trách nhiệm bảo mật thông tin xác thực truy cập của mình cho từng trang tin điện tử, ứng dụng và bảo vệ thiết bị, tài khoản giao dịch, các yếu tố bảo mật và thông báo ngay cho KSK nếu phát hiện có hành vi lạm dụng, sử dụng trái phép.

CHƯƠNG III. QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ

Điều 12. Quyền lợi và nghĩa vụ của Chủ Thẻ Dữ Liệu

1. Quyền lợi:
 - a. Quyền được biết, quyền đồng ý, quyền truy cập, quyền rút lại sự đồng ý, quyền xóa dữ liệu, quyền hạn chế xử lý dữ liệu, quyền cung cấp dữ liệu, quyền phản đối xử lý dữ liệu, quyền khiếu nại, tố cáo, khởi kiện, quyền yêu cầu bồi thường thiệt hại, quyền tự bảo vệ, điều chỉnh, cập nhật dữ liệu cá nhân trong điều kiện kỹ thuật cho phép trên cơ sở phù hợp quy định pháp luật.
 - b. Trong phạm vi pháp luật cho phép, Chủ Thẻ Dữ Liệu có thể thực hiện các quyền của mình bằng cách liên hệ với KSK theo thông tin liên hệ nêu tại Điều 15 của Chính sách này. KSK, bằng sự nỗ lực hợp lý, sẽ thực hiện yêu cầu hợp pháp và hợp lệ từ Chủ



CHÍNH SÁCH BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Mã số: QLHT/CS-01
Soát xét: 00
Hiệu lực: 13/02/2025

Thẻ Dữ Liệu trong khoảng thời gian luật định kể từ khi nhận được yêu cầu hoàn chỉnh và hợp lệ và phí xử lý liên quan (nếu có) từ Chủ Thẻ Dữ Liệu, tùy thuộc vào quyền của KSK được viện dẫn đến bất kỳ sự miễn trừ và/hoặc ngoại lệ nào theo quy định pháp luật.

2. Nghĩa vụ

- Tự bảo vệ dữ liệu cá nhân của mình; yêu cầu KSK, cá nhân khác có liên quan bảo vệ dữ liệu cá nhân của mình.
- Tìm hiểu kỹ Chính sách này trước khi vào làm việc, sử dụng truy cập dịch vụ của KSK, truy cập vào dữ liệu cá nhân cá nhân để xem, chỉnh sửa hoặc yêu cầu chỉnh sửa (khi phát hiện dữ liệu cá nhân chưa đầy đủ, chính xác), xóa, hủy bỏ đối với các dữ liệu cá nhân của Chủ Thẻ Dữ Liệu mà KSK thu thập, lưu trữ.
- Cung cấp dữ liệu chính xác, hợp pháp cho KSK khi được đề nghị và đồng ý cung cấp. Chủ Thẻ Dữ Liệu sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm (trong mọi trường hợp, không có sự liên đới nào đến KSK dù cho một phần hay toàn bộ) nếu dữ liệu cung cấp cho KSK là không chính xác, không hợp pháp và/hoặc phát sinh bất kể thiệt hại vật chất, phi vật chất nào từ việc sử dụng những dữ liệu không chính xác/vi phạm pháp luật này.
- Không sử dụng bất kỳ chương trình, công cụ hay hình thức nào khác để can thiệp vào hệ thống hay làm thay đổi cấu trúc dữ liệu, tôn trọng, bảo vệ dữ liệu cá nhân của người khác.
- Tham gia tuyên truyền, phổ biến kỹ năng bảo vệ dữ liệu cá nhân; thực hiện quy định của pháp luật về bảo vệ dữ liệu cá nhân và tham gia phòng, chống các hành vi vi phạm quy định về bảo vệ dữ liệu cá nhân.

Điều 13. Quyền lợi và nghĩa vụ của KSK

1. Quyền lợi

- Chủ Thẻ Dữ Liệu hiểu và đồng ý cho phép KSK xử lý thông tin của Chủ Thẻ Dữ Liệu từ thời điểm KSK có được thông tin của Chủ Thẻ Dữ Liệu một cách hợp lệ kèm theo sự chấp thuận của Chủ Thẻ Dữ Liệu cho việc xử lý thông tin này. Trong phạm vi pháp luật cho phép, KSK có quyền tiến hành xử lý dữ liệu cá nhân mà không cần sự đồng ý của Chủ Thẻ Dữ Liệu, bao gồm:
 - Trong trường hợp khẩn cấp, cần xử lý ngay dữ liệu cá nhân có liên quan để bảo vệ tính mạng, sức khỏe của Chủ Thẻ Dữ Liệu hoặc người khác.
 - Việc công khai dữ liệu cá nhân theo quy định của luật.
 - Việc xử lý dữ liệu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền trong trường hợp tình trạng khẩn cấp về quốc phòng, an ninh quốc gia, trật tự an toàn xã hội, thảm họa lớn, dịch bệnh nguy hiểm; khi có nguy cơ đe dọa an ninh, quốc phòng nhưng



CHÍNH SÁCH BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Mã số: QLHT/CS-01
Soát xét: 00
Hiệu lực: 13/02/2025

chưa đến mức ban bố tình trạng khẩn cấp; phòng, chống bạo loạn, khủng bố, phòng, chống tội phạm và vi phạm pháp luật theo quy định của luật.

iv. Để thực hiện nghĩa vụ theo hợp đồng của Chủ Thể Dữ Liệu với cơ quan, tổ chức, cá nhân có liên quan theo quy định của luật, bao gồm cả trường hợp nhằm thực hiện nghĩa vụ của Chủ Thể Dữ Liệu theo hợp đồng thử việc, hợp đồng lao động với KSK.

v. Phục vụ hoạt động của cơ quan nhà nước đã được quy định theo luật chuyên ngành.

b. KSK có quyền tiến hành chỉnh sửa, cập nhật thông tin Chủ Thể Dữ Liệu nếu có cơ sở hợp lệ chứng minh việc chỉnh sửa, cập nhật thông tin là phù hợp mà không cần sự đồng ý của Chủ Thể Dữ Liệu.

2. Nghĩa vụ của KSK: KSK sẽ chịu trách nhiệm cho việc:

a. Xử lý dữ liệu cá nhân theo quy định của pháp luật và Chính sách này;

b. Nỗ lực bảo vệ thông tin dữ liệu cá nhân;

c. Bảo đảm quyền lợi hợp pháp của Chủ Thể Dữ Liệu.

CHƯƠNG IV. HẬU QUẢ, THIẾT HẠI KHÔNG MONG MUỐN CÓ THỂ XẢY RA

Điều 14. Hậu quả và thiệt hại không mong muốn có thể xảy ra

1. Chủ Thể Dữ Liệu hiểu rằng việc xử lý dữ liệu cá nhân là bắt buộc và/ hoặc cần thiết để thực hiện Mục Đích, bao gồm cả việc thiết lập mối quan hệ lao động, quan hệ kinh doanh, hợp tác và duy trì mối quan hệ đảm bảo thực hiện các quyền và nghĩa vụ của Chủ Thể Dữ Liệu với KSK. Trong trường hợp xảy ra các sự cố bất khả kháng ngoài tầm kiểm soát của KSK, bao gồm nhưng không giới hạn ở thiên tai, hỏa hoạn, tấn công mạng, lỗi phần cứng, phần mềm hay hệ thống, dẫn đến việc rò rỉ hoặc thất thoát dữ liệu cá nhân, KSK sẽ nỗ lực tối đa để khắc phục nhưng không chịu trách nhiệm bồi thường hoặc bất kỳ tổn thất nào phát sinh từ những sự cố này. KSK sẽ thực hiện đầy đủ các biện pháp cần thiết để đảm bảo việc bảo vệ và xử lý Thông tin theo quy định của pháp luật.

2. Trường hợp Chủ Thể Dữ Liệu từ chối cung cấp, và/hoặc không cung cấp chính xác và/hoặc không cung cấp đầy đủ thông tin cho KSK, hoặc rút lại sự đồng ý, hoặc bất kỳ yêu cầu, hoạt động nào hạn chế việc xử lý dữ liệu cá nhân của Chủ Thể Dữ Liệu, thì các yêu cầu của Chủ Thể Dữ Liệu có thể dẫn đến:

a. Mục Đích sẽ không được thực hiện đầy đủ;

b. Hoặc tùy từng trường hợp, làm cho việc cung cấp sản phẩm/dịch vụ bị gián đoạn, giới hạn, hạn chế, tạm ngừng, hủy bỏ, ngăn cản hoặc bị cấm đoán;

c. Hoặc có thể sẽ được xem là sự đơn phương chấm dứt từ phía Chủ Thể Dữ Liệu cho bất kỳ mối quan hệ nào giữa Chủ Thể Dữ Liệu với KSK, và hoàn toàn có thể dẫn



CHÍNH SÁCH BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Mã số: QLHT/CS-01
Soát xét: 00
Hiệu lực: 13/02/2025

đến sự vi phạm nghĩa vụ hoặc các cam kết theo hợp đồng giữa Chủ Thẻ Dữ Liệu với KSK. KSK sẽ không chịu trách nhiệm đối với Chủ Thẻ Dữ Liệu cho bất kỳ tổn thất nào phát sinh liên quan đến việc giới hạn, hạn chế, tạm ngừng, hủy bỏ, ngăn cản, hoặc cấm đoán đó.

Điều 15. Thông tin liên hệ chung

1. KSK khuyến khích Chủ Thẻ Dữ Liệu thường xuyên kiểm tra, cập nhật thông tin, Chính sách để cập nhật kịp thời bất kỳ thay đổi nào mà chúng tôi có thể thực hiện theo quy định của pháp luật.
2. Trong mọi trường hợp, Chủ Thẻ Dữ Liệu có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến nội dung của Chính sách hoặc thực hiện các quyền liên quan đến bảo vệ dữ liệu cá nhân thì vui lòng liên hệ theo thông tin sau để được hỗ trợ:
 - Công ty TNHH Kasekam Youveakchun Svayrieng
 - Trụ sở: Ou Kak, Ou Krieng, Sambour, Kratie, 10205, Cambodia
 - Hotline: +855 972968794

Lê Minh Trâm
tramlm.kratie@ttcagris.com.vn